



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/17210  
22 mayo 1985  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 20 DE MAYO DE 1985 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE EGIPTO ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de una carta de fecha 15 de mayo de 1985 dirigida a usted por el Observador Permanente de la Organización de Liberación de Palestina ante las Naciones Unidas.

Le agradecería tuviera a bien hacer distribuir esa carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ahmed T. KHALIL  
Embajador  
Representante Permanente

Anexo

Carta de fecha 15 de mayo de 1985 dirigida al Presidente  
del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de  
la Organización de Liberación de Palestina ante las  
Naciones Unidas

En relación con los intentos de las Naciones Unidas de lograr una solución amplia, justa y duradera del conflicto árabe-israelí por medio de una solución justa de la cuestión de Palestina, basada en los principios de la Carta y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, Yasser Arafat, Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, me ha pedido que le envíe el texto adjunto del memorándum presentado al Sr. Richard Murphy, Secretario de Estado Adjunto de los Estados Unidos para Asuntos del Oriente Medio, el 16 de abril de 1985 por palestinos de los territorios palestinos ocupados.

(Firmado) Zehdi Labib TERZI  
Observador Permanente

Documento adjunto

Memorandum presentado al Sr. R. Murphy, Secretario de Estado  
Adjunto para Asuntos del Oriente Medio

Jerusalén, 16 de abril de 1985

El Gobierno de los Estados Unidos suele enviar funcionarios en diversas misiones oficiales y no oficiales al Oriente Medio, misiones que a veces se han definido como misiones investigadoras y, otras veces, como misiones encaminadas a promover procedimientos de paz o aprovechar oportunidades de paz.

Este mismo Gobierno también suele pedir a sus representantes en la región del Oriente Medio, especialmente en los territorios árabes ocupados, que organicen reuniones con personalidades de Jerusalén, la Ribera Occidental y Gaza, para oír sus opiniones, que consideran opiniones de los hijos del pueblo palestino en los territorios árabes ocupados.

Repetidas veces nos hemos reunido con esos enviados y expuesto las opiniones de nuestro pueblo, y les hemos pedido que las transmitan al Gobierno de los Estados Unidos, la Casa Blanca, el Departamento de Estado o cualquier otro Departamento.

Sin embargo, a pesar de esos numerosos encuentros, estimamos que no ha habido cambio alguno en la posición estadounidense.

El Gobierno de los Estados Unidos sigue negándose a reconocer el derecho de nuestro pueblo a la libre determinación y se niega a hablar con la Organización de Liberación de Palestina, en circunstancias en que nuestro pueblo ha reafirmado repetidas veces que la Organización de Liberación de Palestina es su única representante legítima y tiene el derecho exclusivo a representarlo y hablar en su nombre.

Si esa posición estadounidense persiste, ello no redundará en beneficio de la paz en el Oriente Medio y tendrá repercusiones negativas no sólo para el pueblo de esa región sino también para los intereses estadounidenses y europeos en el Oriente Medio.

Ha llegado la hora de que el Gobierno de los Estados Unidos examine sus políticas y compromisos previos para con la otra parte, especialmente aquellas políticas y compromisos que ya no tienen un valor real.

Por tanto, le exponemos los siguientes hechos y le pedimos que los transmita a autoridades de su país, y principalmente al Presidente Ronald Reagan:

1. Los hijos del pueblo palestino que viven en los territorios ocupados son una parte indivisible del pueblo palestino, una tercera parte del cual reside aquí y dos terceras partes, en la diáspora, y toda solución de la cuestión de Palestina tiene que tener en cuenta la cuestión en su totalidad y no sólo la población de los territorios ocupados.

2. La cuestión de Palestina es una cuestión política nacional, como lo demuestra la determinación del pueblo palestino de recuperar sus derechos nacionales, en primer lugar, su derecho a la libre determinación y al establecimiento de un Estado palestino independiente en su suelo patrio y su derecho a escoger a sus representantes sin ningún tipo de presión para subordinarlos a nadie.

3. En más de una ocasión, dentro y fuera del suelo patrio ocupado, nuestro pueblo ha reafirmado que ha escogido a la Organización de Liberación de Palestina como su única representante legítima y considera que esa decisión constituye el ejercicio de uno de sus derechos básicos.

4. El trato y el diálogo directo con la Organización de Liberación de Palestina son el único medio de llevar a los árabes por el camino recto y ofrecen la oportunidad de lograr la paz.

5. Apoyamos plenamente la posición de la Organización de Liberación de Palestina, dirigida por Yasser Arafat, y pedimos que los asuntos relacionados con la cuestión de Palestina se traten por conducto de ella.

6. Pedimos que el Gobierno de los Estados Unidos adopte medidas inmediatas para poner fin a las prácticas israelíes en los territorios árabes ocupados, en especial los asentamientos y la confiscación de tierras, así como las violaciones de los derechos humanos y los intentos de aniquilar el espíritu patriótico de la generación joven de nuestro pueblo.

Le pedimos que transmita nuestro punto de vista a su Gobierno.

Firmado por:

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hajj Rashad Al Shawwa        | 19. Ibraheem Al Dakkak (abogado) |
| 2. Anwar Al Khateeb (abogado)   | 20. Ezzedine Al Aryan            |
| 3. Anwar Nusseibeh (abogado)    | 21. Hanna Siniora                |
| 4. Hikmat Al Masri              | 22. Ziad Abu Ziad (abogado)      |
| 5. Mustafa Al Natsheh           | 23. Mansour Al Shawwa            |
| 6. Elias Freij                  | 24. Basel Hamdi Kanaan           |
| 7. Ibraheem Al Taweel           | 25. Saeed Kanaan                 |
| 8. Ameen Al Nasr                | 26. Issam Al Shawwa              |
| 9. Ameen Majaj                  | 27. Khaled Assali                |
| 10. Zuheir Al Rayyes (abogado)  | 28. Othman Hanna                 |
| 11. Awdeh Al Rantissi (pastor)  | 29. Issam Al Annani              |
| 12. Hanna Al Atrash             | 30. Farah Al Aaraj               |
| 13. Fayez Al Qawasmeh           | 31. Dr. Akram Matar              |
| 14. Ameen Al Khateeb            | 32. Juheed Sabri Khalaf          |
| 15. Sameer Al Jaabari           | 33. Hashem Al Saleh              |
| 16. Adeeb Al Aransi             | 34. Wasel Shkoukani              |
| 17. Mohammad Al Hashem          | 35. Mahmoud Al Kawwar*           |
| 18. Fayez Abou Rahmeh (abogado) |                                  |